BOSCH

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 250 048

EasyAquatak 100 I 110 I 120
UniversalAquatak 125 I 130 I 135 I 36V-100
AdvancedAquatak 140 I 150 I 160
Fontus 18V

http://eu-doc.bosch.com/

http://gb-doc.bosch.com/

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507

2/2

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija

de	Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_F (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 60335-2-79**.
en	Vibration total values a_h (continuous vibrations), p_F (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to **EN 60335-2-79**.
fr	Taux de vibration a_h (vibrations continues), p_F (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon **EN 60335-2-79**.
es	Los valores de oscilación a_h (vibraciones continuas), p_F (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre K se determinan según **EN 60335-2-79**.
pt	Valores de vibração a_h (vibrações contínuas), p_F (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme **EN 60335-2-79**.
it	Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_F (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 60335-2-79**.
nl	Trillingswaarden a_h (continue trillingen), p_F (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform **EN 60335-2-79**.
da	Vibrationsværdier a_h (kontinuerlige vibrationer), p_F (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K bestemt i henhold til **EN 60335-2-79**.
sv	Vibrationsvärde a_h (kontinuerliga vibrationer), p_F (upprepade chockvibrationer) och osäkerhet K beräknad enligt **EN 60335-2-79**.
no	Vibrasjonsverdier a_h (kontinuierlige vibrasjoner), p_F (gjentatte støtvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til **EN 60335-2-79**.
fi	Tärinäarvot a_h (jatkuva tärinä), p_F (toistuva iskumainen tärinäkuormitus) ja epävarmuus K on määritetty standardin **EN 60335-2-79** mukaan.:
el	Τιμές κραδασμών a_h (συνεχείς κραδασμοί), p_F (επανειλημ- μένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 60335-2-79**.
tr	Titreşim değerleri a_h (sürekli titreşimler), p_F (tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K buna göre **EN 60335-2-79**.
pl	Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_F (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 60335-2-79**.
cs	Hodnoty vibrací a_h (trvalé vibrace), p_F (opakované rázy) a nejistota K zjištěné podle **EN 60335-2-79**.
sk	Hodnoty vibrácií a_h (nepretržité vibrácie), p_F (opakované rázové vibrácie) a neistota K zistená podľa **EN 60335-2-79**.
hu	Rezgésértékek a_h (állandó vibráció), p_F (ismételt lökésvibrációk) és a szórás, K megadva a **EN 60335-2-79** szerint.
ru	Значения вибрации a_h (непрерывная вибрация), p_F (по-вторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K опре-делены в соответствии с **EN 60335-2-79**.
uk	Значення вібрації a_h (безперервні вібрації), p_F (повторні ударні вібрації) і похибка K визначені відповідно **EN 60335-2-79**.
kk	**EN 60335-2-79** бойынша есептелген теңселу мәндері a_h (үздіксіз діріл), p_F (қайталанатын соқпа діріл) және K дәлсіздігі.
ro	Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_F (vibrații de impact repetate) şi incertitudinea K au fost determinate conform **EN 60335-2-79**.
bg	Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_F (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN 60335-2-79**.
mk	Вредности на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_F (повторени ударни вибрации) и несигурност K утврдени според **EN 60335-2-79**.
sr	Vrednosti vibracije a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa **EN 60335-2-79**.
sl	Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_F (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN 60335-2-79**.
hr	Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN 60335-2-79**.
et	Vibratsiooni väärtused a_h (pidevad vibratsioonid), p_F (korduvad löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus K on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN 60335-2-79**.
lv	Kopējā vibrācijas vērtība a_h (pastāvīga vibrācija), p_F (atkārtotas triecienvibrācijas) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi **EN 60335-2-79**.
lt	Vibracijos vertės a_h (nuolatinė vibracija), p_F (pakartotinė smūgio vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal **EN 60335-2-79**.

F016250xxx_PW_MR_1_A4_P1.indd 2 22/07/2025 20:46:33

UniversalAquatak 36V-100	**3 600 HC7 000**
a_h = **0.8** m/s² (K = **0.6** m/s²), p_F = **13** m/s² (K = **2** m/s²)	
Fontus 18V	**3 600 HB6 100**
a_h = **0.2** m/s² (K = **0.5** m/s²), p_F = **34** m/s² (K = **0.5** m/s²)	
EasyAquatak 110 | 120	**3 600 HA7 F01 | 3 600 HA7 F71 | 3 600 HA7 901 | 3 600 HA7 971**
a_h = **1.7** m/s² (K = **0.6** m/s²), p_F = **35** m/s² (K = **11** m/s²)	
AdvancedAquatak 150 | 160	**3 600 HA7 700 | 3 600 HA7 800**
a_h = **2.9** m/s² (K = **0.7** m/s²), p_F = **38** m/s² (K = **5** m/s²)	
UniversalAquatak 125 | 130 | 135	**3 600 HA7 A00 | 3 600 HA7 A70 | 3 600 HA7 B00 | 3 600 HA7 C00 | 3 600 HA7 C30 | 3 600 HA7 C70**
a_h = **1.3** m/s² (K = **0.6** m/s²), p_F = **31** m/s² (K = **5** m/s²)	
EasyAquatak 100	**3 600 HA7 E03 | 3 600 HA7 E73**
a_h = **1.8** m/s² (K = **0.7** m/s²), p_F = **54** m/s² (K = **2** m/s²)	
AdvancedAquatak 140	**3 600 HA7 D00 I 3 600 HA7 D70**
a_h = **0.5** m/s² (K = **0.5** m/s²), p_F = **9** m/s² (K = **4** m/s²)	
AdvancedAquatak 150 (Swiss Variant)	**3 600 HA7 D30**
a_h = **0.5** m/s² (K = **0.5** m/s²), p_F = **9** m/s² (K = **4** m/s²)	

F016250048_PW_MR_1_A4_P1.indd 3 22/07/2025 20:46:33